



**FRESENIUS  
KABI**

caring for life

# wir helfen Menschen

Ihren Einsatz für Therapieerfolg und Lebensqualität möchten wir einfacher und sicherer machen und die Lebensqualität von Patienten und Pflegebedürftigen stetig steigern. Wir übernehmen Verantwortung für hochwertige, individuell abgestimmte Produkte und Dienstleistungen in den Leistungsbereichen:

**Ernährung**

**Infusionen**

**Arzneimittel**

**Medizinprodukte**

## Agilia® VP

Kurzanleitung



739699/1 (019/AC)



**FRESENIUS  
KABI**

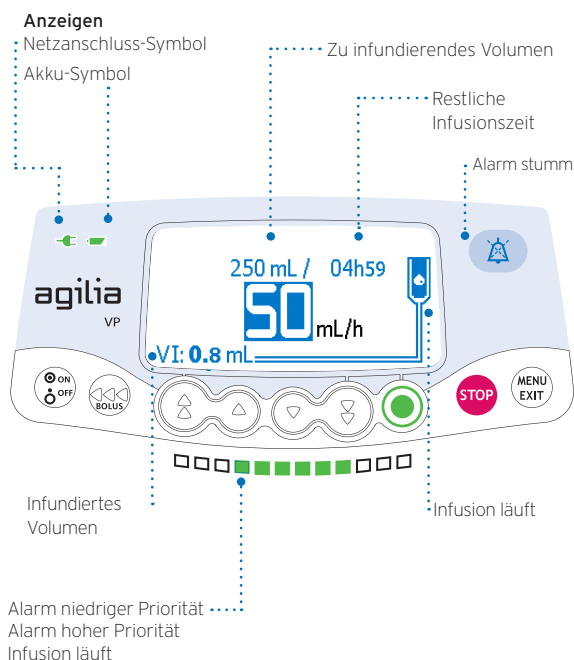
caring for life

Fresenius Kabi Deutschland GmbH  
Kundenberatung  
61346 Bad Homburg  
T 0800 / 788 7070  
F 06172 / 686 8239  
kundenberatung@fresenius-kabi.de  
www.fresenius-kabi.de

Hinweis: Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Gebrauchsanweisung der Agilia® VP Spritzenpumpen.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

## Beschreibung

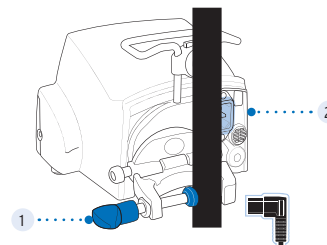


Diese Kurzanleitung basiert auf der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Gerätes und ersetzt diese nicht. Die Kurzanleitung ist auf dem Stand der angegebenen Versionsnummer. Aufgrund von gesetzlichen Anforderungen sowie Software-Updates kann es zu Änderungen am Produkt kommen, die eine Anpassung der Gebrauchsanweisung erfordern. Änderungen der Kurzanleitung bleiben daher vorbehalten. Es gilt die jeweils aktuelle Version der Kurzgebrauchsanleitung, abrufbar auf der Homepage von Fresenius Kabi Deutschland GmbH unter dem Link: <https://www.fresenius-kabi.com/de/medizinprodukte/agilia-infusionspumpen>

## Installation

- 1 Pumpe befestigen (z.B. am Infusionsständer).
- 2 Netzkabel anschließen.

Das Netzanschluss-Symbol leuchtet.

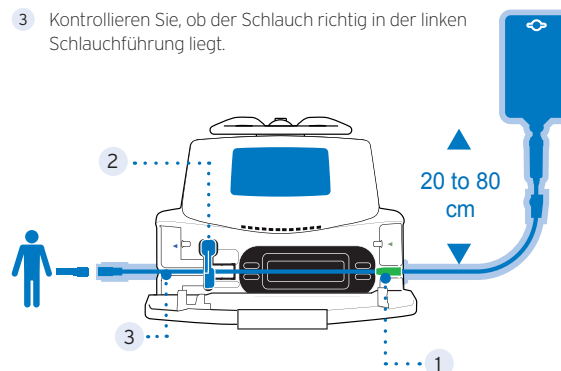


## Installation des Infusionssets


Öffnen Sie die Pumpentür, indem Sie die Verriegelung öffnen. WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass kein Patient angeschlossen ist.

HINWEIS: Beim Öffnen der Tür schaltet sich die Pumpe automatisch ein (je nach Konfiguration). Falls nicht, drücken Sie die Taste <ON/OFF>

- 1 Legen Sie den grünen Setübergang ein.
- 2 Setzen Sie den blauen SafeClip ein.
- 3 Kontrollieren Sie, ob der Schlauch richtig in der linken Schlauchführung liegt.



## Einschalten

1.  drücken. Ein automatischer Selbsttest prüft sämtliche Funktionen der Pumpe.
2. Sofort nach dem Einschalten müssen alle LEDs aufblinken.

## Programmieren einer Infusion



- Mit den **Pfeiltasten** das zu infundierende Volumen (VTBI) einstellen.
- **<OK>** drücken.



- Mit den Pfeiltasten die Förderrate programmieren, **<OK>** drücken.
- Die Infusionsdauer wird automatisch anhand der Rate und des VTBI in h und min berechnet (Konfigurationsabhängig).

## Starten einer Infusion

Vor Beginn der Infusion können Sie das System vorfüllen (wenn der Patient nicht angeschlossen ist), indem Sie die **<BOLUS>** Taste drücken und halten.



- **<START>** drücken, um die Infusion zu starten. Mit **<C>** können Sie die Infusionseinstellungen bearbeiten.

## Funktionen während der Infusion

### 1. Anpassen der Förderrate (während der Infusion)



- Mit den Pfeiltasten die Förderrate ändern.
- Zum bestätigen **<OK>** drücken.

### 2. Stoppen der Infusion



- **<STOP>** drücken: Nach 2 Minuten wird ein Alarm ausgelöst, der Sie daran erinnert, dass die Infusion gestoppt wurde.
- Bestätigen Sie mit **<START>** oder ändern Sie die Einstellungen, bevor Sie die Infusion erneut starten.

## Aufrufen der Menüfunktionen

- **<MENU>** drücken, um auf die Menüpunkte zuzugreifen, die auf der linken Seite des Displays aufgeführt sind.
- Mit den **Pfeiltasten** den gewünschten Menüpunkt auswählen.
- **<ENTER>** drücken, um die Menüfunktion zu bestätigen.
- Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

## Verabreichen eines Bolus

### Direkter Bolus



- Während der Infusion die **<BOLUS>** Taste drücken.
- Feld **<BOLUS>** bestätigen.



- Taste **<BOLUS>** drücken und gedrückt halten, um einen manuellen Bolus zu verabreichen.
- Um den Bolus zu stoppen, **<BOLUS>** Taste loslassen. Die Infusion wird mit der bisherigen Rate fortgesetzt.

## Automatischer Neustart

Der automatische Neustart ist eine Option, welche es erlaubt die Infusion nach einer Okklusion neu zu starten.

**HINWEIS:** Ein Alarm wird ausgelöst, der darauf hinweist, dass das Drucklimit erreicht ist. Bei diesem Warnhinweis wird empfohlen, die Infusionsleitung zu überprüfen und sicherzustellen, dass diese nicht abgeknickt ist.



- Der Drucksensor misst die Druckentwicklung über einen konfigurierbaren Zeitraum:
- Bei einem Druckabfall wird die Infusion automatisch erneut gestartet.
- Wenn der Druck nicht abnimmt, wird weiter ein Alarm für die Okklusion ausgegeben.


## Ausschalten



- **<STOP>** drücken, um die Infusion zu stoppen.
- Rollenklemme schließen.
- **<ON/OFF>** drücken und gedrückt halten, bis sich die Pumpe ausschaltet.

## Alarme




Meldung	Priorität	Infusion gestoppt	Problem
Set installieren	Hoch	Ja	Beim Einschalten ist kein Infusionsset eingelegt oder die Tür ist geöffnet
Setposition prüfen	Hoch	Ja	Das Infusionsset ist falsch positioniert
Tür offen	Hoch	Ja	Die Tür ist offen
Set in Lufterk. legen	Hoch	Ja	Infusionsset ist nicht korrekt vor dem Luftsensor positioniert
Luftblase	Hoch	Ja	Eine Luftblase wurde erkannt: Beim Start, während der Infusion, oder bei gestoppter Infusion
Luftalarm	Hoch	Ja	Eine Luftblase wurde während der Infusion erkannt
OCS-Fehler	Hoch	Nein	Das OCS-Kontrollsystem hat einen Fehler erkannt
Tür für OCS-Test öffnen und schließen	Signal	Nein	Öffnen und schließen Sie die Tür, um den OCS Test durchzuführen
Infusionsende (KVO nicht aktiviert)	Hoch	Ja	Das vorgesehene Volumen (VTBI) wurde verabreicht
Voralarm Infusionsende	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast abgeschlossener Infusion
Einstellungen überprüfen	Mittel	Nein	Die Förderrate (oder Dosis) wurde nicht bestätigt
Warte auf Einstellungen	Mittel	Nein	Es muss ein Wert eingegeben werden
Warte auf Start	Mittel	Nein	Die Infusionseinstellungen wurden nicht bestätigt
Infusionsende/ Stopp für neue Infusion	Niedrig	Nein	Das zu infundierende Volumen (VTBI) wurde verabreicht
Hard-Limit erreicht	Signal	Nein	Das obere oder untere Hard-Limit ist erreicht
Druck-Ausgangssensor	Hoch	Ja	Der Druck in der Infusionsleitung hat den Grenzwert erreicht
Okklusion oberhalb der Pumpe	Hoch	Ja	Der Druck in der Leitung vor dem Fördermechanismus ist zu niedrig
Drucküberprüfung abwarten !!!	Hoch	Ja	Das Gerät hat eine Okklusion hinter dem Fördermechanismus erkannt.
Voralarm Okklusion	Mittel	Nein	Der Leitungsdruck hat 50 mmHg unter dem programmierten Grenzwert erreicht
Druckanstieg	Niedrig	Nein	Der Druck in der Infusionsleitung steigt an
Druckabfall	Niedrig	Nein	Der Druck in der Infusionsleitung fällt ab
Akku Alarm	Hoch	Ja	Der Akku ist entladen
Sehr schwacher Akku	Hoch	Ja	Sehr niedrige Akkukapazität, der Akku sollte aufgeladen werden
Voralarm Akku	Mittel	Nein	Schwacher Akku

Meldung	Priorität	Infusion gestoppt	Problem
	Niedrig	Nein	Pumpe an eine Stromversorgung anschließen
Stromausfall	Niedrig	Nein	Die Stromversorgung ist unbeständig
Netzausfall	Signal	Nein	Trennung von der Stromversorgung
Tastatursperre	Signal	Nein	Die Tastatur ist gesperrt
Tastatur gesperrt / Zum Fortfahren entsperren	Signal	Nein	Die Tastatur ist gesperrt, die Tür wurde geöffnet und geschlossen
Erxx(yyyy)	Hoch	Nein	Technischer Alarm, bitte die Pumpe vom Stromnetz trennen
Hohe Innentemperatur	Niedrig	Nein	Temperaturanstieg
Alarmierung am Link+ nicht verfügbar	Niedrig	Nein	Die Pumpe ist auf einem Link+ Agilia Rack montiert, das noch nicht aktualisiert wurde

## Tastaturbeschreibung

	Ein / Aus		Stop
	Erhöhen (schnell / langsam)		Bolus / Vorbereiten / Entlüften
	Verringern (schnell / langsam)		Wert verwerfen / Zurück zum vorherigen Feld wechseln
	Auswahl bestätigen / Wechsel zum nächsten Feld		Alarm stumm schalten

## Leuchtanzeigen

	Anzeige Netzanschluss	Alarm niedriger Priorität: konstant gelb / Alarm mittlerer Priorität: gelb blinkend
	Anzeige Akku	
		
	Infusion läuft: grün blinkend	Alarm hoher Priorität: rot blinkend
	